

Fr

Horloge radio pilotée (réception du signal horaire précis emis par horloge atomique de Francfort) avec baromètre, thermomètre et hygromètre

Eng

Radio controlled clock (receipt of accurate time signal emitted by atomic clock of Frankfurt) with barometer, thermometer and hygrometer

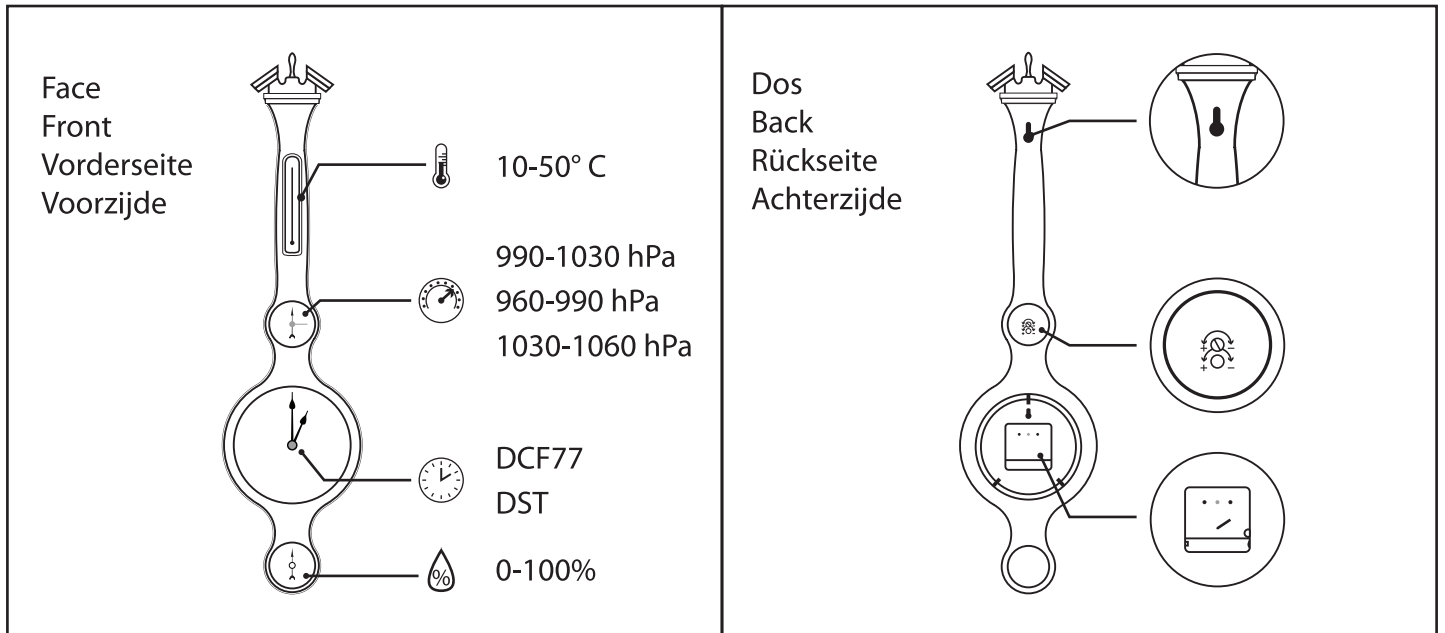
De

Funkuhr (Eingang der genaue Zeitsignal durch Atomuhr Frankfurt emittiert) mit Barometer, Thermometer und Hygrometer

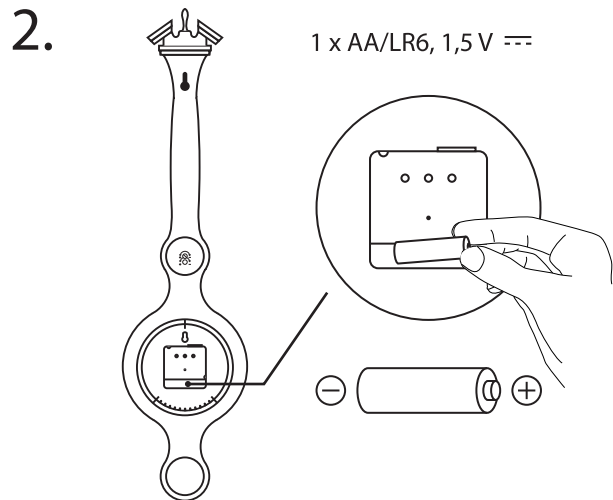
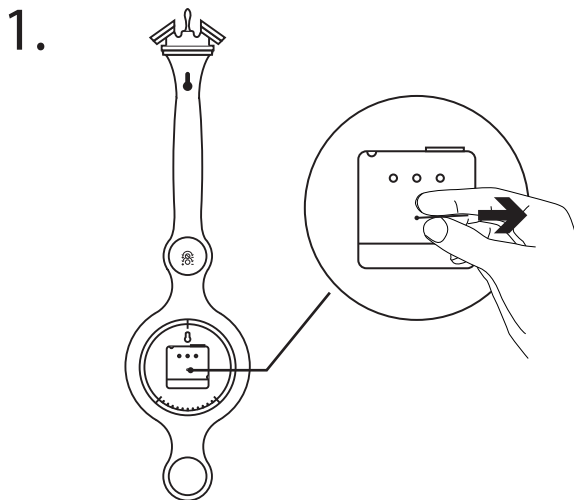
NI

Radiogestuurde klok (ontvangst van nauwkeurige tijd signaal uitgezonden door atoomklok van Frankfurt) met barometer, thermometer en hygrometer

Description du produit / Product description / Produktbeschreibung / Product Beschrijving



Réception automatique de l'heure / Automatic time receiving Automatischer zeiteinstellung / Automatische ontvangst van de tijd



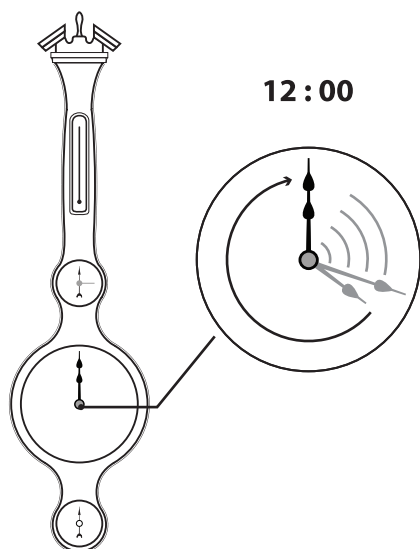
Insérez une pile AA/LR6 dans le compartiment des piles situé au dos de la pendule pour sa mise en service. Ceci va lancer la séquence d'auto test au cours de laquelle les aiguilles de la pendule vont avancer rapidement jusqu'à la position 12:00:00.

Insert one AA/LR6 size battery into battery compartment on the back of the clock to start clock. This will initiate the Self-Test sequence during which the clock hands will advance quickly from any time position to 12:00:00 position.

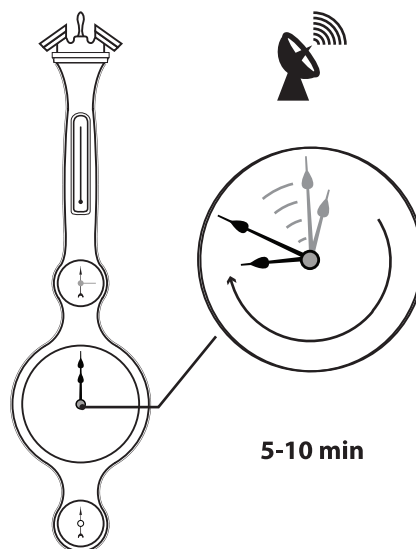
Eine AA/LR6 Batterie in das Batteriefach auf der Rückseite der Uhr einsetzen, um die Uhr einzuschalten. Dadurch wird die Eigentestabfolge gestartet, in der die Uhrzeiger von jeder beliebigen Position auf die 12:00:00 Position gestellt werden.

Steek één batterij van de grootte AA/LR6 in het batterijcompartiment aan de achterkant van de klok om de klok te starten. Hierdoor zal een zelftest beginnen tijdens welke de wijzers van de klok snel van een bepaalde tijdspositie naar de positie 12:00:00 zullen lopen.

3.



4.



Si la pendule reçoit le signal horaire et réussit la synchronisation avec l'heure DCF, alors les aiguilles se positionnent automatiquement sur l'heure correcte.

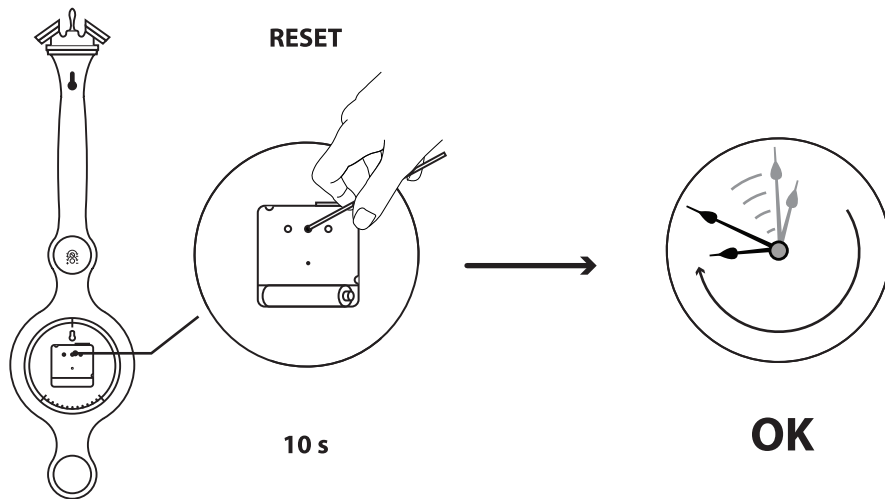
If the clock received the radio signal to synchronize with the DCF time successfully, then the hands will advance automatically to the correct time.

Wenn die Uhr das Funksignal zur Synchronisierung mit der DCF Zeit erfolgreich empfangen hat, springen die Zeiger automatisch auf die korrekte Uhrzeit

Als de klok het radiosignaal heeft ontvangen om succesvol met de DCF-tijd te synchroniseren, zullen de wijzers automatisch de juiste tijdsaanduiding laten zien.

! Si **4.** \neq **OK** \longrightarrow Reset (4a.)
lf

4a.



Appuyez et maintenez la touche "Reset" enfoncée pour réinitialiser la réception du signal en cas d'échec. La synchronisation de la pendule radio pilotée sera réinitialisée automatiquement.

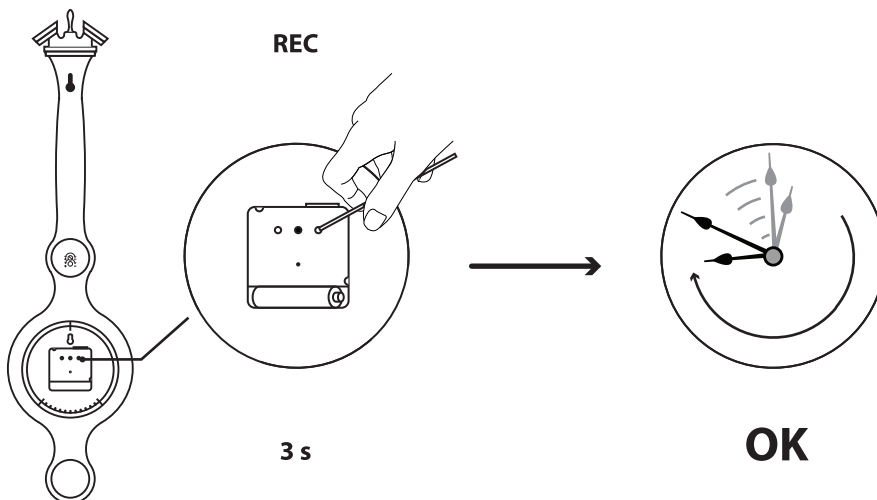
Press and hold "Reset" key to restart signal receiving if failed. The radio controlled clock synchronization will start again automatically.

Wenn das Empfangen des Signals fehlgeschlagen ist, „Reset“ drücken und gedrückt halten, um den Signalempfang neu zu starten. Die Synchronisierung der Funkuhr startet dann automatisch von Neuem.

Druk de toets "Reset" in en houdt hem ingedrukt om de ontvangst van het signaal opnieuw te starten, als dit niet eerder lukte. De door radio geregelde synchronisatie van de klok zal automatisch opnieuw starten.

! Si **4a** \neq **OK** \longrightarrow Rec (4b.)
lf

4b.



Appuyez et maintenez la touche "Rec" enfoncée pour réinitialiser la réception du signal en cas d'échec. La synchronisation de la pendule radio pilotée sera réinitialisée automatiquement.

Press and hold "Rec" key to restart signal receiving if failed. The radio controlled clock synchronization will start again automatically.

Wenn das Empfangen des Signals fehlgeschlagen ist, „Rec“ drücken und gedrückt halten, um den Signalempfang neu zu starten. Die Synchronisierung der Funkuhr startet dann automatisch von Neuem.

Druk de toets "Rec" in en houdt hem ingedrukt om de ontvangst van het signaal opnieuw te starten, als dit niet eerder lukte. De door radio geregelde synchronisatie van de klok zal automatisch opnieuw starten.



Si
lf

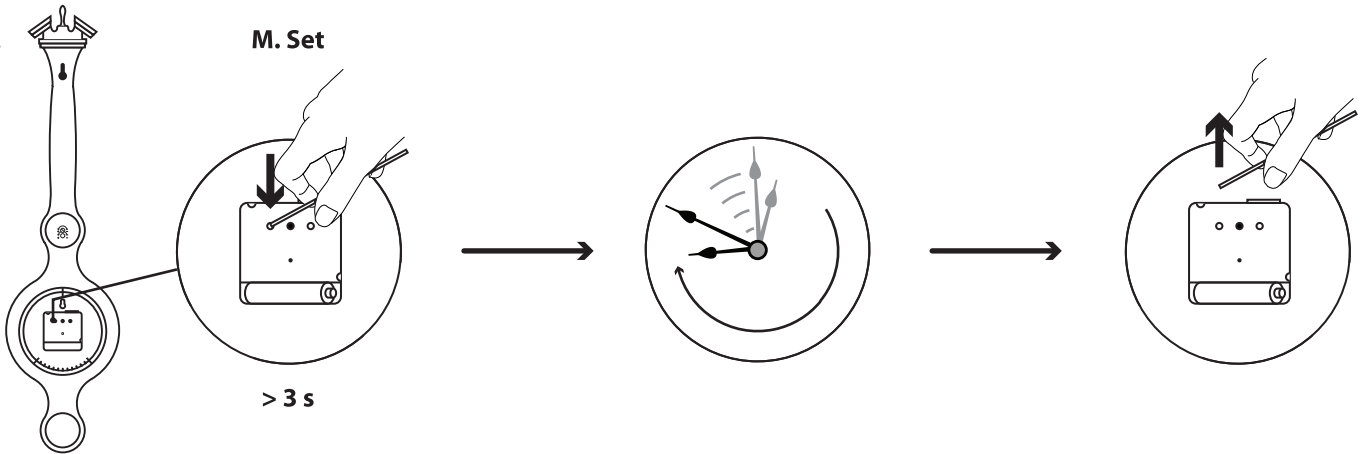
4b

≠ OK



M. Set (= réglage manuel / manual set / manual set / handmatig instellen) (4c.)

4c.



Appuyez et maintenez la touche "M.SET" enfoncée pour placer le module de l'heure sur "Mode de réglage manuel". L'aiguille des minutes va commencer à avancer.

Press and hold the "M.SET" key for to place the time module into the "Manual set mode". The minute hand will begin to advance.

Den „M.SET“ Knopf drücken und gedrückt halten, um das Zeitmodul in den „Manuel set mode“ zu bringen. Der Minutenzeiger fängt dann an zu laufen.

Druk de toets "M. SET" in en houd hem ingedrukt om de tijdmodule in de "modus Handmatig instellen" te zetten. De kleine wijzer zal vooruit gaan lopen.

Maintenez la touche "M.SET" enfoncée jusqu'à ce que les aiguilles de la pendule se positionnent sur l'heure désirée.

Continue to hold down the "M.SET" key until the clock hands have advanced to the desired time.

Den „M.SET“ Knopf weiter gedrückt halten, bis die Uhrzeiger die gewünschte Zeit erreicht haben.

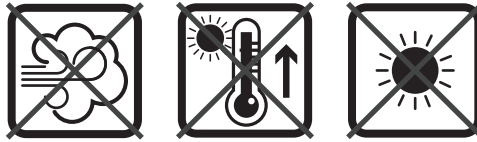
Ga door met het ingedrukt houden van de toets "M.SET", totdat de wijzers van de klok de gewenste tijd aangeven.

Ne pas exposer au :

Do not expose to:

Nicht direkten aussetzen:

Niet blootstellen aan:



Avertissement concernant les piles

- Ne mélangez pas des piles alcalines, ordinaires (carbone-zinc) et rechargeables (nickel hydrure).
- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées.
- N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables.
- Retirez les piles rechargeables de l'appareil (si possible) avant de les charger.
- Les piles rechargeables doivent toujours être rechargées sous la surveillance d'un adulte.
- Enlevez les piles usagées.
- Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation.
- Utilisez toujours des piles du type recommandé ou d'un type équivalent.
- Respectez la polarité des piles.

ATTENTION : Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés.



Ce symbole indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Warning on batteries

- Never mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel hydride).
- Don't mix new and used batteries.
- Don't attempt to recharge non rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the device (if possible) before charging them.
- Rechargeable batteries must always be recharged under adult supervision.
- Remove used batteries.
- Never short the power supply terminals.
- Always use the recommended or equivalent battery types.
- Always pay attention to battery polarity.

WARNING: You should not dispose of this device with your household waste.

A selective collection system for this type of product is implemented by your local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place.

These restrictions apply because electrical and electronic devices contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or on human health and must be recycled.



This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol shows a waste container crossed out with an X symbol.

Vorkehrungen beim umgang mit batterien

- Keine Alkali-Batterien, gewöhnliche Batterien (Zink-Kohle) und wiederaufladbare Batterien (z.B. NiMH-Akkus) vermischen.
- Keine neuen mit gebrauchten Batterien mischen.
- Nicht versuchen nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.
- Wiederaufladbare Batterien (Akkus) vor dem Laden möglichst aus dem Gerät nehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien muss immer unter Aufsicht eines Erwachsenen geschehen.
- Verbrauchte Batterien entfernen.
- Die Batteriepole nicht kurzschließen.
- Immer Batterien empfohlener oder gleichwertiger Art verwenden.
- Batterien richtig gepolt einlegen.

ACHTUNG: Dieses Gerät dürfen Sie nicht zusammen mit Ihrem Hausmüll entsorgen.

Für diese Art von Produkten wird von den Gemeinden ein Getrenntsammlsystem bereitgestellt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung, um Informationen über die Standorte der Sammelstellen zu erhalten. Elektro- oder Elektronikprodukte enthalten gefährliche Substanzen, die negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und müssen daher recycelt werden.



Dieses Symbol gibt an, dass die Entsorgung der Elektro- und Elektronikgeräte über ein Getrenntsammlsystem erfolgt. Es stellt eine Mülltonne mit Rädern dar, die durch ein Kreuz durchgestrichen ist.

Waarschuwing betreffende de batterijen

- Combineer geen alkaline batterijen met gewone baterijen (koolstof-zink) of oplaadbare baterijen (nikkel hydride).
- Combineer geen nieuwe met gebruikte batterijen.
- Probeer geen batterijen op te laden die niet oplaadbaar zijn.
- Haal indien mogelijk oplaadbare batterijen uit het apparaat alvorens ze op te laden.
- Oplaadbare batterijen moeten altijd worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Verwijder de lege batterijen.
- Zorg er voor dat er geen kortsluiting ontstaat bij voedingspunten.
- Gebruik altijd de aanbevolen baterijen of batterijen van een overeenkomend type.
- Respecteer de polariteit van de batterijen.

LET OP: U mag dit apparaat niet wegdoen met uw huishoudafval.

Uw gemeente heeft een speciaal inzamelsysteem opgezet voor dit soort producten. Vraag op uw gemeentehuis waar zich de speciaal hiervoor bestemde containers bevinden.

Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk bestanddelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zij voor het milieu of voor de volksgezondheid en moeten worden gerecycleerd.



Dit pictogram geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur speciaal moeten worden ingezameld. Het pictogram bestaat uit een doorgekruiste container op wielen.

Commercialisé par EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD

Marketed by EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD

Vermarktung durch EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD

Op de markt gebracht door EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD

